

Fronde des pilotes contre le diktat de parler l'anglais

par Frédéric Nejad Toulami - La langue unifiée imposée par la nouvelle loi cloue des centaines de pilotes au sol. Plusieurs aéroports ont demandé une dérogation.



Au contraire de Sion (photo), les aéroports neuchâtelois et tessinois évitent pour l'instant cette directive. (Photo: Keystone)

on off i

Une faute?

Signalez-la-nous

Depuis le 20 juin, les pilotes suisses doivent maîtriser la langue de Shakespeare lors de leurs communications pour atterrir et décoller des aéroports surveillés par Skyguide. Conséquences en Valais: près de 130 aviateurs sont bloqués au sol à Sion, selon le «Walliser Bote». Autre aéroport romand touché par cette directive linguistique: Les Éplatures, à La Chaux-de-Fonds (NE). Mais le tarmac neuchâtelois a contourné le problème: «Nous avons demandé une dérogation, prévue par la loi, auprès de l'Office fédéral de l'aviation civile (Ofac), déclare un employé de l'aéroport. Nous bénéficions ainsi d'un effet suspensif.» Les aéroports tessinois ont entamé une démarche similaire.

Porte-parole de l'Ofac, Antonello Laveglia explique que des dérogations sont en effet prévues sous certaines conditions: Skyguide doit exercer une surveillance depuis l'aéroport pour le compte d'un pays voisin ou alors déléguer cette mission à une société étrangère. En outre, il faut apporter la preuve que l'utilisation de l'anglais compromet la sécurité aérienne. Une dérogation demandée par Sion a justement été refusée, car la première condition n'était pas remplie.

Dans le canton de Vaud, le tarmac de Lausanne n'est pas opéré par Skyguide, échappant ainsi à cette nouvelle directive. De même que l'aéroport de Genève, situé en zone transfrontalière, où cette loi fédérale révisée ne s'applique pas. Quant à Payerne, la norme «english only» s'applique car seule l'aviation d'affaires y a droit au chapitre (aux cotés de l'armée).

Plus de sujets



Des «anges» veillent sur la plage des Eaux-Vives

Depuis l'ouverture, deux guides accueillent les usagers de la nouvelle infrastructure. Et ça se passe plutôt bien.



Le nouveau 007 est arrivé. Enfin, la nouvelle...

Dans le 25e James Bond, actuellement en tournage, ce n'est pas Daniel Craig qui incarnera l'agent 007!

«Cette loi viole la Constitution et le droit international»



Président d'honneur d'Aerosuisse, l'avocat Pierre Moreillon fustige cette révision de la loi fédérale, acceptée «hâtivement par les élus en 2017». En parallèle à des motions déposées à Berne, il conseille des pilotes et a saisi au printemps le Tribunal administratif fédéral. Car non seulement cette nouvelle directive est contraire à la Constitution fédérale, qui protège l'usage des langues nationales, mais elle viole aussi le droit international en matière d'aviation civile, où le bilinguisme est protégé: l'anglais et une langue locale.






Robot cherche partenaire.

109 Commentaires


Les commentaires les plus populaires


 **Jean Aimar** le 09.07.2019 08:09 via 
Ici on parle Français...
Incroyable de ne pas pouvoir voler en Suisse si on parle en français...cette imposition de la langue anglaise est insupportable...


 **Abdul Ive Aykan Fly** le 09.07.2019 08:07 via 
I want to fly so high
L'anglais n'est pas si compliqué à apprendre, mais je comprends la frustration de "devoir" parler une autre langue pour faire sa passion. Chez Swiss c'est l'allemand mon frein.

 **agathe** le 09.07.2019 08:09 via 
english
on va bientôt nous obliger à parler anglais pour aller acheter du pain....et notre beau français ?


Les derniers commentaires



 **Jean Pierre** le 10.07.2019 14:41
Suisse Romande
Qui parle allemand du sud du Valais?

 **ancien de montreux** le 09.07.2019 21:06
bon vol
Je retourne le problème. Que l'on fasse une version française de ce Skyguide et allemande, et italienne et le problème est résolu. Ce ne serait pas la première fois que l'on traduit des mots d'anglais en français il me semble. tcho et bon vol

 **Maxime** le 09.07.2019 17:53
Pas que français
On parle principalement allemand en suisse puis français, italien et romanche devrait parlé dans ces 4 langues pour avoir le droit de volé sur tous le territoire?

 **Jean Raoul** le 10.07.2019 17:54
renseignes toi merci
T'as rien compris ! On parle pas plus le Français à Coire que le Romanche ou l'Italien à La Chaux de Fond il me semble ??

 **Eric Lecteur** le 09.07.2019 17:01
Why not
Zonka apprendre l'anglais, ce qui ne devrait pas être compliqué car il s'agit d'un jargon spécifique de quelques dizaines de mots et expressions. Ils ne leur est pas demandé de dicter sur de la littérature ou sur la pertinence des neurosciences dans le système éducatif. En Suisse nous ne parlons pas que le français, l'anglais serait rassembleur.

 **Yaya** le 09.07.2019 22:21 via 
@Eric Lecteur
C'est faux. Pour avoir sa licence de radiotéléphonie en anglais, il faut savoir un minimum l'anglais. En effet, une partie de l'examen consiste en une discussion ouverte avec l'examineur, où l'on doit par exemple décrire une photo et répondre à des questions à son sujet

 **Eric Lecteur** le 10.07.2019 10:50
WELL...

D'accord, autant pour moi...



Al Laclairfontaine le 09.07.2019 13:10 via

C'est pas des tracteurs

Un mec qui ne parle pas anglais ne devrait pas être autorisé à piloter un avion



Tom-Tom le 09.07.2019 18:22

Champion du monde

T'es un champion du monde toi surement un mec qui fait du bateau

↓ Tous les 109 Commentaires